

Signatura: EB 2010/101/R.63
Tema: 26
Fecha: 14 diciembre 2010
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Informe del Presidente sobre propuestas de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Shantanu Mathur

Coordinador del Programa de Donaciones
Tel.: (+39) 06 5459 2515
Correo electrónico: s.mathur@ifad.org

Envío de documentación:

Liam F. Chicca

Oficial encargado de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2462
Correo electrónico: l.chicca@ifad.org

Junta Ejecutiva — 101º período de sesiones
Roma, 14 a 16 de diciembre de 2010

Para aprobación

Índice

Abreviaturas y siglas	i
Recomendación de aprobación	1
Parte I – Introducción	1
Parte II - Recomendación	2

Anexos

I.	Alianza para una Revolución Verde en África (AGRA): Aumento del impacto del Fondo de Incentivos Empresariales para África	3
II.	Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPORT): PRO Mercados - Programa de acceso a los mercados a favor de microempresas y pequeñas y medianas empresas asociativas en las zonas rurales de América Central	8

Abreviaturas y siglas

AECF	Fondo de Incentivos Empresariales para África
AGEXPORT	Asociación Guatemalteca de Exportadores
AGRA	Alianza para una Revolución Verde en África
CAFTA	Tratado de Libre Comercio de América Central
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CIAT	Centro Internacional de Agricultura Tropical
CGAP	Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre
DANIDA	Organismo Danés de Desarrollo Internacional
DFID	Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional
FDCF	Fondo de incentivos para la intensificación financiera
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
PYME	pequeñas y medianas empresas
RIMISP	Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural
RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica
SyE	seguimiento y evaluación
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe las recomendaciones sobre donaciones con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI, que figuran en el párrafo 7.

Informe del Presidente sobre propuestas de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI

De conformidad con las disposiciones contenidas en la Propuesta de racionalización del proceso de aprobación por la Junta Ejecutiva de los proyectos y programas financiados por el FIDA (documento EB/2009/98/R.15/Rev.1), atendiendo la solicitud de los representantes de los Estados Unidos de América y de la República Bolivariana de Venezuela, las propuestas de dos donaciones con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI), presentadas originariamente a la Junta Ejecutiva mediante el documento EB 2010/LOT/G.4, se vuelven a presentar a la Junta Ejecutiva para que las examine y apruebe durante su 101º período de sesiones.

En consecuencia, someto el siguiente informe y recomendación sobre dos propuestas de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 3 millones, a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI.

Parte I – Introducción

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde los programas de investigación y capacitación agrícolas de los siguientes centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI: Alianza para una Revolución Verde en África (AGRA) destinada al Fondo de Incentivos Empresariales para África (AECF) y Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPORT) - Programa de Encadenamientos Empresariales.
2. En los anexos del presente informe figuran los documentos relativos a las donaciones que se someten a la aprobación de la Junta Ejecutiva:
 - i) AGRA: Aumento del impacto del Fondo de Incentivos Empresariales para África
 - ii) AGEXPORT: PRO Mercados -Programa de acceso a los mercados a favor de microempresas y pequeñas y medianas empresas asociativas en las zonas rurales de América Central
3. Los objetivos y el contenido de estos programas de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA, así como con la política y criterios de su programa de donaciones.
4. La meta estratégica general que orienta la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, que fue aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2009, es fomentar tecnologías y enfoques provechosos y/o innovadores, junto con políticas e instituciones propicias, que apoyen el desarrollo agrícola y rural, dando a las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales de los países en desarrollo los medios necesarios para que obtengan mayores ingresos y mejoren su seguridad alimentaria.

5. La finalidad de la política es conseguir los resultados siguientes: a) la promoción de actividades innovadoras y la elaboración de tecnologías y enfoques innovadores en apoyo del grupo-objetivo del FIDA; b) el fomento por parte del grupo-objetivo del FIDA, y en su favor, de campañas de concienciación, promoción y diálogo sobre políticas relacionadas con cuestiones importantes para la población rural pobre; c) el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones asociadas para prestar toda una serie de servicios de apoyo a la población rural pobre, y d) las promoción entre las partes interesadas a nivel regional e interregional de las enseñanzas extraídas, la gestión de los conocimientos y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural.
6. Las donaciones que se proponen en este documento se ajustan a los objetivos y resultados enumerados más arriba.
 - a) La meta del programa relativo al Aumento del impacto del Fondo de Incentivos Empresariales para África es impulsar un crecimiento sostenible de los agronegocios favorable a los pobres de África Subsahariana. Los objetivos del programa son conseguir que los sistemas de mercado de los agronegocios funcionen mejor para los pobres de las zonas rurales de África Subsahariana, atrayendo inversiones del sector privado para proyectos en los que las personas pobres participen en calidad de empleados, agricultores por contrata, subcontratistas, proveedores y consumidores.
 - b) La meta del programa PRO Mercados: Programa de acceso a los mercados a favor de microempresas y pequeñas y medianas empresas asociativas en las zonas rurales de América Central es dar a los pequeños productores de los territorios pobres la oportunidad de acceder a los mercados mejorando de manera sostenible sus capacidades técnicas y de gestión empresarial en coordinación con proyectos del FIDA y el sector público, mediante la capacitación de técnicos y funcionarios institucionales, en respaldo de la creación de empleo, la generación de ingresos, la reducción de la pobreza y el acceso a los alimentos.

Parte II - Recomendación

7. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe las donaciones propuestas de acuerdo con lo dispuesto en las resoluciones siguientes:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el programa relativo al Aumento del impacto del Fondo de Incentivos Empresariales para África, conceda una donación a la Alianza para una Revolución Verde en África (AGRA) por una cuantía que no exceda de un millón de dólares de los Estados Unidos (USD 1 000 000) para un programa de tres años de duración, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el programa PRO Mercados –Programa de acceso a los mercados a favor de microempresas y pequeñas y medianas empresas asociativas en las zonas rurales de América Central, conceda una donación a la Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPORT) por una cuantía que no exceda de dos millones de dólares de los Estados Unidos (USD 2 000 000) para un programa de tres años de duración, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Alianza para una Revolución Verde en África (AGRA): Aumento del impacto del Fondo de Incentivos Empresariales para África

I. Antecedentes

1. El Fondo de Incentivos Empresariales para África (AECF) es un fondo que otorga donaciones y préstamos sin intereses a empresas reconocidas del sector privado en toda África Subsahariana. El objetivo es conseguir que los agronegocios, las finanzas rurales y otros sistemas relacionados con los mercados rurales funcionen mejor para las personas pobres en algunos países africanos. El fondo está albergado en las oficinas de la AGRA en Nairobi (Kenya), y tiene sucursales en Accra (Ghana) y Johannesburgo (Sudáfrica). Actualmente el fondo tiene un capital de USD 65 millones y ha recibido financiación del Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional (DFID), los Gobiernos de los Países Bajos y Australia, el FIDA¹, y el Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre (CGAP). El AECF hace posible que el sector privado de África Subsahariana ensaye nuevas tecnologías e ideas empresariales que beneficien a la población rural pobre, sin dejar de proteger y mejorar la viabilidad comercial. Es imprescindible que el sector privado invierta más en agricultura, desarrolle los mercados, introduzca prácticas agrícolas más modernas y comerciales, y conciba nuevas ideas empresariales para que los pequeños agricultores aumenten sus ingresos y salgan de la pobreza. Una serie de donantes bilaterales, como el DFID, el Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos y el Organismo Danés de Desarrollo Internacional (DANIDA), llevan utilizando con éxito fondos de incentivos desde hace más de 10 años. Por ejemplo, el Fondo de incentivos para la intensificación financiera (FDCF) del DFID proporciona incentivos al sector financiero con miras a ensayar nuevas formas de hacer extensivos los servicios financieros a los pobres. De los 29 proyectos financiados por el FDCF, nueve han tenido un gran impacto social además de una alta rentabilidad financiera, y la mayoría logró unos rendimientos sociales y financieros razonables. Con 15 millones de libras esterlinas se logró movilizar 72 millones de libras en financiación del sector privado.
2. El procedimiento de concesión de donaciones del fondo de incentivos está concebido para aprovechar los aspectos fuertes del sector privado, a saber: i) la creatividad y el deseo de innovar, ii) la posibilidad de ensayar nuevas ideas y de desecharlas rápidamente si no funcionan, y iii) la capacidad de aplicar y ampliar las ideas que se han demostrado que funcionan. La concesión de donaciones se realiza por medio de un proceso abierto y transparente, y los solicitantes compiten por un conjunto limitado de financiación durante diversos concursos organizados por un administrador de fondos. En los criterios para la selección de la donación se recoge el enfoque del AECF a favor de la población pobre. El criterio que más peso encierra para la selección es el impacto social previsto sobre los pequeños agricultores, seguido de la viabilidad del estudio y las posibilidades de un cambio sistémico en el subsector. La intención no es cuestionar la demanda del mercado, y el mecanismo es sensible a la creatividad del sector privado. Se trata de un mecanismo flexible y capaz de definir y, en caso necesario, cambiar los tipos de ideas que respaldará en cada tanda y variar el tamaño de las donaciones.
3. Es evidente que los fondos disponibles por conducto del AECF solo representarán una pequeña fracción de la inversión y el capital de explotación que necesitan los agronegocios en África Subsahariana. Para tener un impacto real, el AECF debe centrarse en el apoyo a tecnologías innovadoras y modelos empresariales que tengan la posibilidad de ser comercialmente sostenibles y beneficiosos desde el

¹ El FIDA proporcionó una donación de pequeña cuantía por el monto de USD 200 000, que se completó en junio de 2010.

punto de vista del desarrollo, pero que el sector bancario considera demasiado arriesgados. Por otra parte, la intención del fondo es lograr un cambio sistémico mediante la selección de proyectos que tengan el potencial de cambiar el funcionamiento del mercado para integrar mejor a las personas pobres. Un famoso ejemplo es el proyecto de banca móvil de Vodafone (M-PESA) en Kenya.

4. Mediante el apoyo constante y cada vez más amplio del FIDA al AECF se obtendrán beneficios tangibles para los pequeños agricultores, el personal de los proyectos financiados por el FIDA y el personal del FIDA en la Sede. Ya se han registrado algunos ejemplos tangibles de beneficios favorables a los pobres mediante los resultados obtenidos durante una donación de pequeña cuantía anterior al AECF. Dependiendo del tipo de inversión en concreto, es probable que los pequeños agricultores se beneficien de mayores rendimientos y/o ingresos gracias a la disponibilidad de tecnologías agrícolas mejoradas, mayores oportunidades de comercialización y un mejor acceso a los servicios bancarios rurales. El personal de los proyectos financiados por el FIDA se beneficiará al establecer relaciones de trabajo con los operadores del sector privado que están desarrollando sistemas de producción por contrata en los que los pequeños productores beneficiarios del FIDA podrían participar. La división de África Oriental y Meridional del FIDA se beneficiará de las relaciones bilaterales que se establezcan con los beneficiarios de las donaciones del sector privado lo que permitirá identificar nuevas oportunidades, a medida que el FIDA y el sector privado afiancen las asociaciones incipientes tanto dentro de cada país como a nivel regional. Por último, el FIDA será parte del aprendizaje que tiene lugar en la configuración actual del AECF, y se beneficiará de este, sin limitarse a las actividades estándares de seguimiento y evaluación (SyE) sino comprendiendo también estudios monográficos, publicaciones y talleres, dirigidos todos ellos a extraer enseñanzas útiles del flujo de datos.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

5. El FIDA reconoce cada vez más el papel fundamental que los agronegocios privados y los proveedores de servicios deben desempeñar en el aumento de los ingresos de los pequeños agricultores. El fomento de asociaciones con los operadores del sector privado se ha convertido en una prioridad institucional. En estos momentos se hace hincapié en ayudar a los pequeños agricultores a dirigir empresas rentables. Debido a su mandato institucional, el FIDA tiene pocas oportunidades de establecer relaciones sustantivas con los agronegocios medianos y grandes, y una experiencia limitada al respecto. Al ampliar su relación con el AECF, el FIDA tendrá la oportunidad de promover tanto las asociaciones entre pequeños agricultores y agronegocios como de aumentar la orientación y la experiencia de la institución en cuanto a colaborar con el sector privado.

III. El programa propuesto

6. La meta general del programa es impulsar un crecimiento sostenible de los agronegocios favorable a los pobres de África Subsahariana. Los objetivos del programa son conseguir que los sistemas de mercado de los agronegocios funcionen mejor para los pobres de las zonas rurales de África Subsahariana, atrayendo inversiones del sector privado para proyectos en los que las personas pobres participen en calidad de empleados, agricultores por contrata, subcontratistas, proveedores y consumidores.
7. El grupo-objetivo inmediato es el sector privado comercial, tanto en la esfera de los agronegocios como de los servicios financieros rurales. El grupo-objetivo final son los pequeños productores rurales y sus familias, que obtendrán importantes beneficios de cada proyecto del AECF.

8. El programa tendrá una duración de tres años y comprenderá los tres componentes principales siguientes:
- comercialización y selección de propuestas;
 - gestión y seguimiento y evaluación de proyectos, y
 - difusión de conocimientos y aprendizaje.

IV. Resultados y beneficios previstos

9. Los resultados previstos son los siguientes:
- Se habrán concebido proyectos impulsados por el sector privado que sean comercialmente viables y se habrá demostrado que las personas pobres son parte de un mercado al que se puede prestar servicios de manera sostenible y rentable.
 - Se habrán ejecutado proyectos que tendrán un alto impacto en el desarrollo por lo que se refiere al aumento de ingresos y la creación de empleo para las personas pobres que viven en las zonas rurales. Basándose en la experiencia de los proyectos en curso actualmente, se calcula que al menos 100 000 pequeños productores rurales de África Subsahariana se beneficiarán de la contribución del FIDA gracias a puestos de trabajo, acceso a los mercados y mayores ingresos.
 - Se habrán realizado proyectos que tendrán mayor impacto en los sistemas de mercado y se habrá puesto de manifiesto que es posible reproducir modelos empresariales innovadores y que las personas pobres se pueden beneficiar de estos.
 - Se habrá producido un cambio sistémico en los sistemas de mercado al haber puesto a prueba nuevos modelos empresariales o nuevas tecnologías que luego puedan adoptarse ampliamente.

V. Disposiciones para la ejecución

10. El AECF funciona como un programa de la AGRA con una identidad por separado, disposiciones de gobernanza y un sello propios². Se eligió cuidadosamente a la AGRA como anfitrión para garantizar la capacidad del AECF de funcionar en toda África de manera eficiente y transparente.
11. La gestión estratégica del AECF, incluida la función de enlace con la AGRA, los donantes y el administrador del fondo, corre a cargo de un director ejecutivo y su asistente. La gestión ordinaria del fondo está en manos de un consorcio de empresas de consultoría dirigido por la consultora KPMG.
12. El comité de inversiones del AECF, que está integrado por ilustres expertos financieros y de agronegocios, aprueba todas las inversiones de fondos en forma de préstamos sin intereses o donaciones, sobre la base de las políticas adoptadas por el consejo de gobernadores y criterios rigurosos y detallados. A continuación las inversiones se vigilan muy de cerca en tres esferas principales: i) el desempeño empresarial: ¿es viable, rentable y sostenible el proyecto desde el punto de vista comercial?; ii) el impacto en el desarrollo: ¿en qué medida han aumentado los ingresos de los agricultores y cuántos empleos se han creado?, y iii) el impacto sistémico en los sistemas de mercado: ¿ha cambiado el sistema de mercado?, ¿han entrado en el mercado otras empresas?, ¿ha mejorado el entorno empresarial?.

² <http://www.aecfafrica.org>

VI. Costos indicativos y financiación del programa

13. Se propone que el FIDA contribuya a la financiación en común de los donantes del AECF por un monto de hasta USD 1,0 millones.
14. Los honorarios de administración se sitúan en el 6% anual durante un período de tres años. El mecanismo de financiación en común hace imposible que haya una cuenta detallada de cómo se utilizará la contribución del FIDA. Sin embargo, sobre la base de los gastos del AECF hasta la fecha, la contribución del FIDA se asignará de la manera siguiente:

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación</i>
Inversiones del AECF	800	Financiación en común
Seguimiento y evaluación	60	Financiación en común
Administración del fondo	140	Financiación en común
Total	1 000	

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	A positive contribution made to pro-poor growth in selected African countries	No of people who benefit from ACEF projects	Data collected and reported by ACEF supported projects	
Objectives	Agribusiness, finance and information market systems work better for the poor in rural areas of selected African countries	Growth of agribusiness sector in selected African countries Growth of financial sector in selected African countries % of ACEF projects contributing to one or more of the impact areas that contribute to market system improvements	Baseline data to be sourced from World Bank and others Annual Reports verified by independent evaluations of performance and impact	Market system improvements and investments in businesses in selected countries stimulate/enhance effectiveness of future government, private sector and donor investments. Governments and private businesses willing and able to take advantage of the new opportunities that result from market improvements.
Outputs	1) Mechanisms in place to identify, select, support and monitor projects 2) Projects and business ideas selected and funded by the ACEF are innovative and demonstrate that new business models are replicable and can benefit the poor 3) Projects and business ideas selected by the ACEF are commercially viable 4) Projects and business ideas selected by the ACEF have a high development impact in terms of increased incomes and job creation for poor people living in rural areas	1.1 No of contracts signed by AGRA by the end of each milestone year 1.2 Capitalisation of fund (US\$) 1.3 No of special windows designed and tested 2.1 % of projects in ACEF's portfolio of approved projects that are marked 3 or above on the ACEF innovation scale 2.2 % projects where innovation is recognised and disseminated 3.1 % of projects/business ideas that are profitable after 36 months 3.2 % of repayable grants that are repaid to ACEF on time or within 12 months due date 4.1 (a) No of poor people benefiting from ACEF funded projects; 4.2 Job creation. (a) Number of new jobs (FTEs) created in businesses and related supply chains in year.	ACEF progress reports based on MIS data ACEF progress reports based on MIS data	Global market conditions are not worse than baseline year Political events do not increase risks Additional donors can be persuaded to support the ACEF with sufficient funds to make systemic change possible Donors allow sufficient flexibility to develop new mechanisms that have a greater chance for impact on market systems Other programs are effective in supporting the ACEF in promoting investment climate reform Innovative business models and technologies are adopted and copied by other businesses, including those supported by the ACEF. Business environment constraints do not prohibit adoption within the country or replication across countries
Key Activities	- Market, select and contract a minimum of 70 business projects - Business Development and capacity building - Project management - Dissemination of project results - Demonstration and communication - M&E - Knowledge dissemination and learning - Hand over projects to investors			

Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPORT): PRO Mercados - Programa de acceso a los mercados a favor de microempresas y pequeñas y medianas empresas asociativas en las zonas rurales de América Central

I. Antecedentes

1. La pobreza rural es un fenómeno persistente en América Latina y el Caribe a pesar de los recursos, capacidades y posibilidades que posee esa región para conectarse con la economía globalizada. El FIDA ha prestado apoyo al acceso a los mercados como estrategia de aumento de las oportunidades para la población rural pobre. En los mercados mundiales hay una demanda creciente de productos de calidad procedentes de América Central, y el desafío consiste en incorporar los productos de los pequeños productores mediante la adquisición de un volumen considerable, y el cumplimiento de las normas de calidad y las condiciones que permitan acceder a los mercados internacionales.
2. Mediante su Programa de Encadenamientos Empresariales, la Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPORT) ha establecido encadenamientos entre las organizaciones de productores y los compradores a nivel nacional e internacional, y ha identificado oportunidades de erradicación de la pobreza gracias a la creación de empleo y la generación de ingresos. La transferencia de capacidades y la promoción de una visión del desarrollo basada en alianzas estratégicas inducirá a los productores a acceder a los mercados de manera eficaz y eficiente. Este esfuerzo supone una mejor gestión empresarial, el aumento de la capacidad de negociación de los productores y el fomento de la habilidad de esas personas para gestionar los riesgos comerciales y naturales que supone realizar actividades empresariales.
3. Trabajar con organizaciones de productores conlleva su transformación en microempresas y pequeñas y medianas empresas (PYME) asociativas. Para llevar a la práctica estos modelos empresariales hacen falta organizaciones con un liderazgo eficaz y una actitud empresarial. Estas iniciativas evolucionan a medida que se incorpora a los productores vulnerables a las cadenas de valor, se incrementa el empleo para los jóvenes y las mujeres y las economías comunitarias adquieren mayor dinamismo.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

4. Este programa se enmarca en el objetivo del FIDA de dar a la población rural pobre la oportunidad de mejorar sus vidas mediante la creación de empresas rurales viables y sostenibles, tanto agrícolas como no agrícolas, que estén integradas en los mercados nacionales y mundiales.
5. El programa tiene la finalidad de integrar a las organizaciones de productores de cuatro países centroamericanos en cadenas de valor nacionales e internacionales; mejorar la capacidad en los países en materia de desarrollo agrícola y rural a favor de la población pobre; reforzar las organizaciones de productores, e incrementar las inversiones en las zonas rurales mediante alianzas público-privadas.
6. El programa concuerda con la Política del FIDA en materia de financiación mediante donaciones, pues permitirá elaborar enfoques innovadores y generar planes de gestión y organización para las organizaciones de productores, empoderando a las mujeres y jóvenes del medio rural para incrementar los ingresos familiares.

7. Con este programa se fomenta la capacidad de la población rural pobre y las organizaciones de productores para que puedan mejorar su competitividad, aumentar la productividad de su mano de obra y perfeccionar sus competencias en gestión empresarial.
8. Los componentes del programa se basan en la experiencia de la AGEXPORT, obtenida trabajando con organizaciones de productores con vinculaciones deficientes con los mercados, vulnerables a riesgos múltiples y excluidos de toda asociación público-privada.
9. El programa responde a la visión del FIDA de fortalecimiento de las asociaciones estratégicas con las organizaciones privadas, al prever la participación de la AGEXPORT como intermediario de conocimientos en la esfera de la cooperación y el intercambio de conocimientos Sur-Sur.

III. El programa propuesto

10. La meta del programa es facilitar a las organizaciones de productores de los territorios pobres el acceso a los mercados mejorando de manera sostenible sus capacidades técnicas y de gestión empresarial en coordinación con proyectos del FIDA y el sector público, mediante la capacitación de técnicos y funcionarios institucionales que respalden la generación de empleos e ingresos y en respaldo de la creación de empleo, la generación de ingresos, la reducción de la pobreza y el acceso a los alimentos.
11. Los objetivos específicos son:
 - Generar acceso a mercados dinámicos en favor de las organizaciones de productores;
 - impartir capacitación a los líderes de las microempresas y las PYMES asociativas rurales para que puedan acceder a mercados dinámicos y generar empleo e ingresos;
 - prestar apoyo a la gestión de los conocimientos entre los pequeños productores en relación con el acceso a los mercados, y
 - promover alianzas público-privadas y fortalecer las instituciones públicas mediante asesoramiento especializado sobre innovación, prestando especial atención a la creación de empleo y la generación de ingresos mediante el acceso a los mercados.
12. Las actividades se llevarán a cabo en asociación con instituciones estratégicas como Alliances for Learning, el Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (RIMISP) y el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT).
13. Los beneficiarios directos se encontrarán en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. En los cuatro países que se beneficiarán directamente de los resultados del programa hay siete proyectos del FIDA.
14. Los grupos-objetivo están integrados por organizaciones de productores orientadas a actividades empresariales, instituciones gubernamentales nacionales y locales, equipos técnicos de desarrollo rural, y académicos y otras instancias que se interesan por el desarrollo rural.
15. El programa tendrá una duración de tres años y comprenderá los cuatro componentes siguientes:
 - Asistencia técnica especializada en materia de acceso a los mercados;
 - capacitación técnica y empresarial;

- gestión de los conocimientos sobre acceso a los mercados y vinculaciones empresariales, y
- promoción de alianzas público-privadas.

IV. Resultados y beneficios previstos

16. Se prevé que los resultados y beneficios serán los siguientes:

- **Componente 1: asistencia técnica especializada en materia de acceso a los mercados**
 - Las organizaciones de productores de microempresas y PYMES rurales en las zonas pobres mejoran la calidad de vida de sus miembros gracias a la mayor disponibilidad y calidad de empleo y el aumento de los ingresos familiares, así como de mejoras en la seguridad alimentaria y el desarrollo económico, social y ambiental mediante los proyectos de la AGEXPORT;
 - las organizaciones de productores de microempresas y PYMES rurales diversifican sus productos y mercados y establecen relaciones comerciales sostenibles con los adquirentes;
 - se establecen y refuerzan alianzas estratégicas que propician un mayor acceso de las microempresas y PYMES rurales a los mercados;
 - se incluye a las mujeres productoras en las nuevas oportunidades empresariales;
 - se documentan los resultados del programa y se sistematizan las experiencias, y
 - las microempresas y PYMES rurales promueven la transferencia de tecnología y estrategias de manejo sostenible de los recursos naturales.
- **Componente 2: capacitación técnica y empresarial**
 - Se habrá capacitado a los líderes en gestión de las microempresas y PYMES rurales;
 - se habrán ofrecido cursos de gestión empresarial y las capacidades adquiridas se habrán aprovechado en las microempresas y PYMES rurales que trabajan con los proyectos del FIDA;
 - se habrá prestado asistencia técnica en gestión empresarial a los técnicos de los proyectos del FIDA, y
 - se habrá capacitado a los técnicos de los proyectos del FIDA en materia de acceso a los mercados y gestión empresarial a favor del desarrollo rural.
- **Componente 3: gestión de los conocimientos sobre acceso a los mercados y vinculaciones empresariales**
 - Los equipos técnicos de los proyectos de desarrollo en la región se habrán ocupado del tema del acceso a los mercados con especial hincapié en las vinculaciones empresariales;
 - las organizaciones de productores habrán asumido las metodologías empresariales con especial hincapié en la consecución de resultados con las mujeres y los jóvenes;
 - se habrán elaborado herramientas e instrumentos innovadores ajustados a las necesidades de determinados países;
 - se habrá reforzado la metodología de cadenas de valor a favor del acceso a los mercados, a fin de conseguir un buen nivel de creación de empleos;
 - se habrán reforzado las alianzas institucionales con los sectores público y privado, en especial con la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA), el CIAT y el RIMISP;

- se habrán difundido los resultados del programa por América Latina y el Caribe, y
- se habrán generado conocimientos por medio del programa que se habrán intercambiado dentro del FIDA. Se habrán elaborado productos derivados de la gestión de conocimientos para fines de intercambio. Los conocimientos se difundirán en el FIDA gracias a la organización de eventos específicos.
- **Componente 4: promoción de alianzas público-privadas**
 - Cooperación más eficaz entre los sectores público y privado como apoyo conjunto a las microempresas y PYMES asociativas de las zonas rurales;
 - en vista de los acuerdos comerciales vigentes con los Estados Unidos y la Unión Europea, la región mesoamericana —que incluye la República Dominicana— se considera con una perspectiva regional, y
 - se refuerzan las alianzas público-privadas mediante la labor conjunta con los proyectos e instituciones de desarrollo en el marco de acuerdos que promueven la innovación y la competitividad. La coordinación con las entidades regionales —como Alliances for Learning, OXFAM, el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), la empresa social holandesa SNV, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y el Programa AL-Invest de la Unión Europea— desempeña una función determinante para asegurar el acceso a los mercados europeos, del Tratado de Libre Comercio de América Central (CAFTA) y otros.

V. Disposiciones para la ejecución

17. El organismo de ejecución será la AGEXPORT, una ONG privada fundada en 1982. Esta ONG es líder a nivel nacional en la promoción de las exportaciones guatemaltecas mediante la prestación de apoyo técnico e institucional a empresas y empresarios. La División de Fomento de la Competitividad y Acceso a Mercados de la AGEXPORT trabaja con asociados como el FIDA, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el DANIDA, con objeto de contribuir a la reducción de la pobreza mediante la generación de empleos e ingresos a favor de los pequeños productores de las zonas rurales pobres y el establecimiento de alianzas público-privadas que incrementen el impacto en la población que se encuentra en mayor situación de riesgo. La AGEXPORT cuenta con un sistema financiero y administrativo sólido, —se somete a auditorías anuales a cargo de una empresa internacional—, y con amplia experiencia en gestión de problemáticas con instituciones multilaterales y organismos de cooperación.
18. El coordinador del programa será el gerente de desarrollo de la AGEXPORT, quien cuenta con una amplia experiencia en desarrollo rural en América Central. Asimismo, ha trabajado como asesor en organizaciones de productores rurales.
19. Junto con el coordinador trabajarán dos especialistas en empresas rurales, que poseen un amplio historial de trabajo con organizaciones de productores rurales y compradores del sector privado.
20. Se instituirá un comité directivo integrado por un representante respectivamente de la AGEXPORT, la División de América Latina y el Caribe del FIDA y un proyecto del FIDA, el cual se encargará de aprobar los planes operativos anuales, los informes financieros y técnicos y los informes de SyE, así como de prestar asesoramiento al equipo de coordinación.

21. Se establecerá un comité de selección junto con cada proyecto de desarrollo rural participante, y en cada caso se concertará un acuerdo de cooperación. El comité incluirá a representantes de los proyectos y la AGEXPORT y a participantes que se invitará en función del tipo de negocio que reciba apoyo de las iniciativas. El coordinador de PRO Mercados será otro de los miembros.
22. La AGEXPORT implantará una secretaría técnica que trabajará en calidad de homóloga de los comités de selección.
23. El programa estará supervisado directamente por el FIDA.
24. En cuanto al SyE y la presentación de informes, se dará prioridad a tres indicadores básicos (empleos creados, ventas facturadas e incremento de los ingresos familiares), los cuales se complementarán con indicadores relativos a género, medio ambiente, seguridad alimentaria y nutrición y avance de los miembros jóvenes y los líderes de las organizaciones de productores.
25. Durante el primer semestre del programa se diseñará un plan de SyE. Cada año se presentarán informes técnicos, financieros, de SyE y de auditoría externa.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

26. El programa tiene un costo total de USD 3 295 000. El FIDA aportará una contribución de USD 2 000 000 (60%) y la AGEXPORT proporcionará cofinanciación por valor de USD 1 295 000 (40%). El monto de la cofinanciación cubre el personal administrativo y técnico necesario para llevar a cabo las actividades del programa.

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>AGEXPORT</i>	<i>Total</i>
Personal	185	485	670
Conocimientos sobre acceso a los mercados	310	100	410
Equipo	6	10	16
Costos operacionales	291	700	991
Costos de viaje	457		457
Publicaciones	176		176
Formación/creación de capacidad	575		575
Total	2 000	1 295	3 295

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	PO in poor areas access markets after improving their technical and business management capacities in a sustainable manner in collaboration with IFAD and private sector projects.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of new projects developed by MIPYMES. • Number of jobs generated in MIPYMES. • New markets identified for MIPYMES Number of female producers that benefit from access to market	<ul style="list-style-type: none"> • Annual programme report • M&E report • Website • Specific reports • Final external evaluation • Annual external audit 	<ul style="list-style-type: none"> • Demand for PO products remains unchanged. • Governments invest in rural productive infrastructure. • Climate change impacts are minimized through technology transfer
Objectives	a) To generate access to dynamic markets for PO b) To train business leaderships in MIPYMES. c) To manage knowledge for PO to access markets. . d) To promote public-private alliances for rural development.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of organizations with TA on access to markets Number of leaders trained Number of jobs generated by MIPYMES with TA and IFAD project investments.	Annual programme report M&E report Electronic platform, DataExport journal Specific reports Final external evaluation Annual external audit Satisfaction surveys	<ul style="list-style-type: none"> • Local governments support productive and commercial development. • MIPYMES incorporate knowledge and manage rural businesses • IFAD projects are proactive.
Outputs	<ul style="list-style-type: none"> • TA in Market Access for rural small producers. • Technical and commercial training for MIPYMES leaders and IFAD project technicians • Management of knowledge of market access and business linkages. • Promotion of private-public alliances generating models of rural MIPYMES. 	<ul style="list-style-type: none"> • Number of innovation and competitiveness projects • Number of MIPYME technicians trained • Number of alliances for knowledge management • Number of public-private alliances generated and operational Number of PO with environmentally sustainable technologies	<ul style="list-style-type: none"> • Annual programme report • Electronic platform, DataExport Journal • Specific reports • M&E report 	<ul style="list-style-type: none"> • Government support public-private alliances for rural development
Key Activities	<ul style="list-style-type: none"> • Cooperation agreements with development projects, • Implementation of the Specialized TA Competitive Fund • Planning of training courses for leaders and technicians • TA for strengthening public institutions in strategic areas • Definition of priorities for knowledge management and transfer of capacities • Identification of actors for public-private alliances 	<ul style="list-style-type: none"> • Number of PO receiving TA. • Number of PO joining dynamic markets implementing sustainable management and clean production. • Number of courses and training programs offered by the Programme • Number of producers, leaders, technicians and officials receiving training Number of coordination meetings with IFAD projects	<ul style="list-style-type: none"> • AGEXPORT TA agreements with PO • Sales made by rural MIPYMES • Programme annual reports • Event-specific reports issued by the Foreign Commerce Academy 	<ul style="list-style-type: none"> • National politics does not affect linkages and access to markets.